

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政暨公職局

公告

行政暨公職局為填補人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員四缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月三十一日第 87/89/M 號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，報考人臨時名單自本公告公佈日起張貼於水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局行政暨財政處，為期十天，以供查閱。開考的公告已刊登於二零零一年五月十六日的第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零一年六月一日於行政暨公職局

局長 李麗如

(是項刊登費用為 MOP930.00)

為填補行政暨公職局人員編制翻譯員職程第一職階二等翻譯員六缺，茲將根據十二月三十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》規定，以考試、有限制的方式，遞交報考表格之期限為十日，為行政暨公職局之公務員進行一般晉升開考通告，張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處。

二零零一年六月四日於行政暨公職局

局長 李麗如

(是項刊登費用為 MOP725.00)

法務局

公告

為填補法務局人員編制內顧問高級技術員第一職階兩缺，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱及有

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 16 de Maio de 2001, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, 1 de Junho de 2001.

A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 930,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, edifício Administração Pública, 26.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, com prazo de dez dias, para a apresentação de candidaturas, aos funcionários da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de seis lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da referida Direcção dos Serviços.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 4 de Junho de 2001.

A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 725,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que se encontra afixado, no 19.º andar do edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, o aviso referen-

限制方式，為法務局之公務員進行普通晉升開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。

二零零一年六月七日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 MOP969.00)

te à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento de dois lugares na categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, no quadro de pessoal da DSAJ.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 7 de Junho de 2001.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 969,00)

商 業 及 汽 車 登 記 局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E AUTOMÓVEL

05 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Maio

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

葡文 português : MAGARRO TOMAS JR. NAGORITE

自然人住所 domicílio : Rua do Gamboa, nº 18, Edifício Seng Hei, 1 F/L, r/c, em Macau

登記編號 N° do registo: 9219 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 袁永泉個人企業主

葡文 português : UN WENG CHUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路39號順得大廈5樓B座

登記編號 N° do registo: 9220 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳容枝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街5號A地舖

登記編號 N° do registo: 9221 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創維音響電器城

葡文 português : ARTIGO ELÉCTRICO CHÓNG WAI

自然人住所 domicílio : Avenida 1 de Maio, s/n°, Bloco 7, 14° andar "B", em Macau

登記編號 N° do registo: 9222 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 特價城

葡文 português : ARMAZÉM SUPER

英文 inglês : SUPER STORE

自然人住所 domicílio : Avenida Ouvidor Arriaga, nº 51, 11° andar "H", Edifício "Golden Garden", em Macau

登記編號 N° do registo: 9223 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李瑛
葡文 português : LI YING
英文 inglês : LI YING
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔美景花園第2座19樓I座
登記編號 N.º do registo: 9224 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張友忠
葡文 português : CHEUNG YAU CHUNG
英文 inglês : CHEUNG YAU CHUNG
自然人住所 domicílio : Avenida Jardins Oceano, Edifício Kapok Court, 21.º andar R, Taipa, Macau
登記編號 N.º do registo: 9225 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順景貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SON KENG
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣海濱花園第六座15樓G座
登記編號 N.º do registo: 9226 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠光貿易
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHU KUONG
自然人住所 domicílio : Avenida Xian Xing Hai, Edifício Zhu Kuan, 21.º andar, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9227 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周偉權
葡文 português : CHAO WAI KUN
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路22—26號江榮花園4樓B座
登記編號 N.º do registo: 9228 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顧曙光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路48號雅廉花園大廈7樓D座
登記編號 N.º do registo: 9229 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彬彬服裝
葡文 português : ALFAIATARIA BANH BANH
自然人住所 domicílio : Beco da Boa Vista, n.º 33, Edifício Kin Tak, 2.º andar A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9230 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳曉江
葡文 português : CHAN HIO KONG
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路31號華暉閣10樓E
登記編號 N.º do registo: 9231 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝錦漢
葡文 português : CHE KAM HON

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街利豐大廈3樓M座

登記編號 N° do registo: 9232 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 深華貿易

葡文 português : SHEUNG WAH COMÉRCIO

英文 inglês : SHEUNG WAH TRADING

自然人住所 domicílio : Travessa de Lam Mau, n° 13, Bloco 4, 2° andar E, Edifício Pou Loi, em Macau

登記編號 N° do registo: 9233 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 球記五金電器行

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新邨第八街信託花園金成閣17樓K

登記編號 N° do registo: 9234 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張和善

葡文 português : CHEUNG WO SIN

自然人住所 domicílio : Avenida Conselheiro Borja, n° 515, 1° andar, em Macau

登記編號 N° do registo: 9235 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何舜明個人企業主

葡文 português : RICARDO ARTURO LO FON E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門飛良紹街六號二樓B座 Rua de Leóncio Ferreira, n° 6, 2° andar B, em Macau

登記編號 N° do registo: 9236 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 施國雄

葡文 português : SEE KWOK HUNG

自然人住所 domicílio : 澳門學院巷1號豪華閣15樓D座

登記編號 N° do registo: 9237 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳耀章個人企業主

葡文 português : CHAN IO CHEONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街海濱花園212號第十四座7樓F

登記編號 N° do registo: 9238 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳泰興貿易行

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHIA TAI HSING

自然人住所 domicílio : Avenida Coronel Mesquita, n° 11K, Edifício Fu Tak, r/c, em Macau

登記編號 N° do registo: 9239 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廖炳倫

葡文 português : LIO PENG LON

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基綠楊花園第一座13樓K

登記編號 N° do registo: 9240 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 偉昌工程顧問

自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街6 3 C東望洋大廈1 7樓E座
登記編號 N.º do registo: 9241 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳玉霞
葡文 português : CHAN IOK HA
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街1 1 4號栢蕙花園4座9樓S
登記編號 N.º do registo: 9242 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉記貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門台山新城市第六座2 1樓E
登記編號 N.º do registo: 9243 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何家明
葡文 português : HO KA MENG
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場李乘倫大廈第二期1 7樓J
登記編號 N.º do registo: 9244 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳海聯實業投資有限公司
法人住所 sede : Rua Ferreira do Amaral, n.º 15, Edifício Iao Lun, 3.º andar D/E/F, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14525 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泓邦國際(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA WANG PONG INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WANG PONG INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 7號金碧閣1 7樓H Avenida da Amizade, n.º 57, Edifício Kam Pek
Kok, 17.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14526 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信德管理服務股份有限公司
葡文 português : SHUN TAK, SERVIÇOS DE GESTÃO, S.A.
英文 inglês : SHUN TAK MANAGEMENT SERVICES GROUP LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 14527 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新宏盛顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA SWS LIMITADA
英文 inglês : SWS CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街1 7 5號澳門中華總商會大廈1 3樓F及G座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 14528 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中利(澳門)物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL CHONG LEI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHONG LEI (MACAO) DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.ºs 880A a 908A, Edifício Amizade, 11.º andar "A", em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 14529 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CLASSICO LIMITADA
法人住所 sede : Rua de S. Tiago da Barra, n.ºs 37-39, Torre II, 7.º andar "C", em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14530 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思達資訊一人有限公司
葡文 português : SWIFTEL COMUNICAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SWIFTEL DATACOM LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路99號南華商業大廈5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14531 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建富投資股份有限公司
葡文 português : KIN FU INVESTIMENTO, S.A.
英文 inglês : KIN FU INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício B.C.M., 16.º andar
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 14532 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建豪投資股份有限公司
葡文 português : KIN HOU INVESTIMENTO, S.A.
英文 inglês : KIN HOU INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício B.C.M., 16.º andar
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 14533 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環亞通訊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÕES GLOBAL ÁSIA, LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL ASIA COMMUNICATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門燒灰爐馬路十至十二號陽明花園一字樓B單位 Rua do Chunambeiro, n.ºs 10 e 12, Edifício "Yang Ming Seaview Garden", 1.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 14534 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信德娛樂服務股份有限公司
葡文 português : SHUN TAK, SERVIÇOS RECREATIVOS, S.A.
英文 inglês : SHUN TAK CREATIVE SERVICES GROUP LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 14535 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門數碼科技園有限公司
葡文 português : PARQUE TECNOLÓGICO DIGITAL DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU DIGITAL TECHNOLOGY PARK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xin Hai, s/nº, Edifício Zhu Kuang, 5º andar "D", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 14536 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉鴻飲食投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GASTRONOMIA WAI HUNG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心1至2樓 Avenida da Praia Grande, nº 815, Edifício Centro Comercial Talento, 1º e 2º andares
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 Nº do registo: 14537 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩仕置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL HC HOBBS, LIMITADA
英文 inglês : HC HOBBS REALTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鮑公馬路23號
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 14538 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新晨醫藥企業(澳門)有限公司
葡文 português : INDÚSTRIA FARMACÊUTICA ALVORADA DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : NEW MORNING PHARMACEUTICAL ENTERPRISE (MACAU) INC.
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓L—P座
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 Nº do registo: 14539 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 牛津貿易發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO OXFORD, LIMITADA
英文 inglês : OXFORD DEVELOPMENT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鵝眉街5號好景大廈13樓F座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 Nº do registo: 14540 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱聯國際物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL HOI LUN KUOK CHAI, LIMITADA
英文 inglês : HOI LUN KUOK CHAI PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街利新大廈地下116—B舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 Nº do registo: 14541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鑫坤投資發展有限公司
葡文 português : JIN KUN - SOCIEDADE DE INVESTIMENTO, LIMITADA
法人住所 sede : Rua Pedro Coutinho, nº 80, Edifício Tong Fong, r/c, letra "C"
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 Nº do registo: 14542 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莎菲爾貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAPHIR LIMITADA
英文 inglês : SAPHIR TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門塔石街53號永信大廈地下A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14543 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門東方拉斯維加斯發展有限公司
葡文 português : EMPRESA DE DESENVOLVIMENTO MACAU-LAS VEGAS EAST (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MACAU-LAS VEGAS EAST DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街246號澳門金融中心11樓N室
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 14544 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中濠石油化工有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS QUÍMICOS E PETROLÍFEROS SINO-MACAU LIMITADA
英文 inglês : SINO-MACAU PETROLEUM & CHEMICAL PRODUCTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路594號商業銀行大廈13樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 14545 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 域圖(澳門)有限公司
葡文 português : VIEITU (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : VIEITU (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈12樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14546 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大昌貿易行有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DAH CHONG HONG , LIMITADA
英文 inglês : DAH CHONG HONG , LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞雷斯博士大馬路323號中國銀行大廈23樓D室 Avenida Doutor Mário Soares, n° 323, Edifício Banco da China, 23° andar "D", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 14547 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳通達醫藥有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MEDICINA ALL TO HOUSING LIMITADA
英文 inglês : ALL TO HOUSING MEDICINE LIMITED
法人住所 sede : Travessa da Fábrica, n° 6B, r/c, com kok-chai
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 14548 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華光實業有限公司
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL SINO-HONOR LIMITADA
英文 inglês : SINO-HONOR ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : Rua de Silva Mendes, n° 5, Edifício Hang Fat, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14549 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 西格斯科技（澳門）有限公司
葡文 português : SEGHERS SCIENTEC MATRIX MACAU, LIMITADA
法人住所 sede : Rua da Harmonia, s/nº, Edifício "Etar da Taipa", Pac-On, Taipa, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14550 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 五明國際（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE WU MING INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WU MING INTERNATIONAL CORPORATION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, nº 265, Edifício Kam Lai Court, 5º andar, letra "B"
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14551 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 老行家（澳門）有限公司
葡文 português : LO HONG KA (MACAU), LIMITADA
法人住所 sede : Rua do Campo, nº 13, Edifício Mei Mei, 13º andar
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14552 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大禾汽車配件有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ACESSÓRIOS DE AUTOMÓVEIS TAI WO, LIMITADA
英文 inglês : TAI WO MOTORCAR PARTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 2 5 號 B 舖地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 14553 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康美思（澳門）電腦有限公司
葡文 português : COMMERCE (MACAU) COMPUTADORES LIMITADA
英文 inglês : COMMERCE (MACAU) COMPUTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅利老大馬路 1 2 號添亮大廈地下 M—L 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 14554 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好運來手信有限公司
葡文 português : HOU VAN LOI - PRODUTOS TÍPICOS LIMITADA
法人住所 sede : Rua dos Mercadores, nºs 104-106, r/c "A e B", em Macau
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 14555 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何氏飲食業管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURANTES E ESTABELECIMENTOS SIMILARES HO SI, LIMITADA
英文 inglês : HO SI RESTAURANT & BAR MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Sir Anders Ljungstedt, s/nº, Edifício Vista Magnífica Court, r/c, Lojas AF e AG
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14556 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港衛科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA KONWEST, LIMITADA
 英文 inglês : KONWEST TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第三期10樓R座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14557 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯通(澳門)有限公司
 葡文 português : UNICOM (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : UNICOM (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第三期10樓R座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14558 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 比華有限公司
 葡文 português : SINOBEL, LIMITADA
 英文 inglês : SINOBEL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門福隆下街18—D號地下 Rua da Caldeira, n° 18-D, r/c
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 14559 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 比紹投資顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORES DE INVESTIMENTOS BISSAU, LIMITADA
 英文 inglês : BISSAU INVESTMENT CONSULTANT, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 405, Edifício China Legal Service, 27° andar
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 14560 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 數碼寶股份有限公司
 葡文 português : SMARTABLE, S.A.
 英文 inglês : SMARTABLE HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Macau Chamber of Commerce Building, 19° andar C
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 14561 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建生汽車有限公司
 葡文 português : KIN SANG AUTOMÓVEIS LIMITADA
 英文 inglês : KIN SANG MOTORS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街19號濠景花園第29座地下F座 Rua de Seng Tou, n° 19, Edifício Hou Keng Garden, Bloco 29, r/c F, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14562 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門中林有限公司
 葡文 português : MACAU FORESTRY LIMITADA
 英文 inglês : MACAU FORESTRY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔花園街6—200號海洋花園大馬路465—571號海洋花園紫蘭苑17樓C座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 14563 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐美國際顧問一人有限公司
葡文 português : EURO AMÉRICA INTERNACIONAL CONSULTADORIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Apartamento 1508-1509
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14564 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科研集團有限公司
葡文 português : M2 INOVAÇÃO CONCEPTUAL (GRUPO), LIMITADA
英文 inglês : M2 CONCEPTUAL INNOVATION HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈14樓 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edifício Tai Wah, 14.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14565 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲環保燃料(澳門)有限公司
葡文 português : ASIA ENVIRONMENTAL ENERGY (MACAU) - SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : ASIA ENVIRONMENTAL ENERGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門主教巷1號A中華大廈
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14566 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港投資有限公司
葡文 português : HONG KONG INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : HONG KONG INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街246號澳門金融中心14樓H座 Rua de Pequim, n.º 246, 14.º andar "H", Macau Finance Centre, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 14567 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛高普有限公司
葡文 português : ÁGUA PURA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : AQUA PURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201號泉福工業大廈9樓A座
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 14568 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪福珠寶金行有限公司
葡文 português : HOU FOK - COMPANHIA DE JOALHARIA LIMITADA
英文 inglês : HOU FOK JEWELLERY LIMITED
法人住所 sede : Estrada da Areia Preta, n.º 11, Edifício Nam Fong, Bloco 7, r/c, letra "B"
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14569 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈興投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GRANDLUX, LIMITADA
英文 inglês : GRANDLUX INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 88, Edifício Mei Seng, r/c
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14570 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金泰苑餐廳有限公司
 葡文 português : RESTAURANTE JARDIM THAI DOURADO, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN THAI GARDEN RESTAURANT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路2號中華廣場七樓G座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14571 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻運御寶軒有限公司
 葡文 português : HUNG VAN U POU HIN LIMITADA
 英文 inglês : HONG WAN YU POU HIN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南嶺工業大廈4樓G, H座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14572 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三超(澳門)模型有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS DE MODELISMO THREE BEST (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : THREE BEST (MACAU) MODEL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街16F號顯利商業中心3樓404室 Rua de S. Domingos, n° 16F, Centro Comercial Hin Lei, 3° andar, Sala 404, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14573 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文新建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES MANSION, LIMITADA
 英文 inglês : MANSION ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Campo, n° 103, edifício "Associação de Construtores Cívicos", 3° andar, "D", em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 14574 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒益兄弟建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO VANTAGEM, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門東方斜巷17號地下A舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14575 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永泰發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO WELL TIME, LIMITADA
 英文 inglês : WELL TIME DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : Estrada de Noroeste da Taipa, Jardins do Oceano, s/n°, edifício "Peach Court", 21° andar, "A", na Ilha da Taipa, Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 14576 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 董氏兄弟集團(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL DONG'S BROTHER GRUPO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : DONG'S BROTHER HOLDINGS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Campo, n° 131, 2° andar, Bloco D, Edifício "Ngan Fai", em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14577 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東谷科技發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO ORIENTAL SILICON VALLEY HI-TECH LIMITADA
英文 inglês : ORIENTAL SILICON VALLEY HI-TECH DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 1 2 樓 L 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 14578 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中歐聯化驗所有限公司
葡文 português : EUSINA LABORATÓRIOS, LIMITADA
英文 inglês : EUSINA LABORATORIES, LIMITED
法人住所 sede : 澳門渡船巷 6 9 號地下 A 舖 Travessa da Barca, n.º 69, r/c "A", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14579 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 先迪廣告製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE COSMIC LIMITADA
英文 inglês : COSMIC MEDIA PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街 2 4 1 號 K 地下 Rua de Pedro Coutinho, n.º 241-K, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I H G 國際中藥集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE MEDICINA CHINESA IHG, LIMITADA
英文 inglês : IHG INTERNATIONAL HERBAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街五十一號新建業商業中心十九樓 C 單位 Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Comercial San Kin Yip, 19.º andar "C", em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 14581 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泛亞 (澳門) 顧問有限公司
葡文 português : FARR CONSULTORES (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : FARR CONSULTANTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Travessa da Felicidade, n.ºs 16-18, r/c
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14582 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 平量行 (澳門) 理賠及商檢有限公司
葡文 português : PIERRE LEONG (MACAU) AJUSTADORES E AVALIADORES DE PERDAS, LIMITADA
英文 inglês : PIERRE LEONG (MACAU) LOSS ADJUSTERS & SURVEYORS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 I 號顯利商業中心 3 樓 4 3 室 Rua de S. Domingos, n.º 16 I, Centro Comercial Hin Lei, 3.º andar, Sala 43, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14583 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣東國際技術合作實業集團 (澳門) 有限公司
葡文 português : GRUPO INDUSTRIAL DE COOPERAÇÃO TECNOLÓGICA INTERNACIONAL GUANGDONG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : GUANGDONG INTERNATIONAL TECHNOLOGY COOPERATION INDUSTRY GROUP (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 139 a 147, Fu Chak Un, 7.º andar, letras "C-D"
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14584 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球通找換有限公司
 葡文 português : CASA DE CÂMBIO MUNDO LIMITADA
 英文 inglês : WORLD ROUND MONEY EXCHANGE LIMITED
 法人住所 sede : Rua Inácio Baptista, n.º 11, Edifício Keng Fat, r/c, letras "C"
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14585 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 財富投資有限公司
 葡文 português : RIQUEZA INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : RICHNESS INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Xangai, n.º 175, 10.º andar "B" e "D", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14586 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I H G 太極製藥廠(澳門)有限公司
 葡文 português : IHG TAI JI LABORATÓRIO FARMACÉUTICO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : IHG TAI JI PHARMACEUTICAL LABORATORY (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街五十一號新建業商業中心十九樓C單位 Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Comercial San Kin Yip, 19.º andar "C", em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14587 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I H G 通和製藥(澳門)有限公司
 葡文 português : IHG TONGHE LABORATÓRIO FARMACÉUTICO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : IHG TONGHE PHARMACEUTICAL LABORATORY (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街五十一號新建業商業中心十九樓C單位 Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Comercial San Kin Yip, 19.º andar "C", em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14588 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奔達化工有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INDÚSTRIA QUÍMICA PANDA, LIMITADA
 英文 inglês : PANDA CHEMICAL INDUSTRY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Um do Bairro Iao Hon, n.ºs 29-31, Edifício Iao Kai, Nanguang Cyber City, 1.º andar, Loja "A-1", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14589 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 堅發國際發展有限公司
 葡文 português : KIN FAT -COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : KIN FAT INTERNATIONAL DEVELOPMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27字樓A座 Avenida da Praia Grande, n.º 405, China Law Building, 27.º andar "A", em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14590 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中南水晶玉石有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CRISTAL E JADE CHINA JUNKET, LIMITADA
英文 inglês : CHINA JUNKET CRISTAL & JADE CO. LTD
法人住所 sede : 澳門氹仔南部路氹填海區皇庭海景酒店 1 樓 6 號室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14591 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城市印刷廠有限公司
葡文 português : TIPOGRAFIA SENG SI LIMITADA
英文 inglês : CITIPRINT LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙灣慕拉士大馬路激成工業中心第三期 7 樓 W 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14592 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 運順超級市場一人有限公司
葡文 português : SUPERMERCADO VINCENT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : VINCENT SUPERMARKET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路廣華新邨第十座地下 A — B
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 14593 (SO)

破產 falência

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: TIEN LUNG (OU MUN) IAO HAN KONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TIEN LUNG, LIMITADA
英文 inglês : TIEN LUNG (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Campo, n.ºs 15 a 17, Edifício Ngan Fai, 1.º andar "A"
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 7341 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: MAN SHUN UNG KAM KEI HAI IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE PROSPERIDADE - METAIS E MÁQUINAS, LIMITADA
英文 inglês : PROSPERITY METALS AND MACHINES COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Estrada do Repouso, n.º 98, r/c
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13223 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAM LEK KEI IP IAO HAN KONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL SAM LEK, LIMITADA
英文 inglês : SAM LEK ENTERPRISE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Campo, s/n.º, Edifício Broadway Center, Bloco I, 10.º andar "C", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 8304 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KAT LEI TAI IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL KAT LEI TAI, LIMITADA
法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, 18° andar, "E", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 6310 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: IAT MIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL IAT MIN, LIMITADA
法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, 18° andar, "E", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 6309 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KA BO MAO YEK IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL GARBO LIMITADA
英文 inglês : GARBO TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Istmo Ferreira do Amaral, n° 62, Macau
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N° do registo: 2911 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KAN FOK MAO IEK IAO HAN CONG SI
葡文 português : KENTFORT - FOMENTO E ADMINISTRAÇÃO PREDIAL, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : KENTFORT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 12° andar, D, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 8208 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: LUN TONG CHI SON IAO HAN CONG SI
葡文 português : CONSULTADORIA ALLIANCE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ALLIANCE CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Chunambeiro n° 6, Edifício Keng Fai, 3° andar-A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 13240 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: PENG LEONG HANG (OU MUN) LEI PUI IAO HAN CONG SI
葡文 português : PIERRE LEONG (MACAU) PERITOS AVALIADORES, LIMITADA
英文 inglês : PIERRE LEONG (MACAU) ADJUSTERS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Formosa, n° 21, 4° andar, "G", em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 7504 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HON NGAI KONG MOU CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE MOLDES METÁLICOS HON NGAI, LIMITADA
英文 inglês : HON NGAI METALIC AND MOULDS FACTORY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Coronel Mesquita, n°s 50 e 50-A, 1° andar, "AB", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 12333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大中華進出口有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TAI CHONG WA, LIMITADA
英文 inglês : TAI CHONG WA TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Macau Finance Centre, 11.º andar 1J
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13616 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: VAN LEI IAN SOU POU HIM (KOK CHAI) IAU HAN KONG SI
英文 inglês : MANULIFE (INTERNATIONAL) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 8.º andar, B e C,
資本 capital : MOP\$2.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 11118 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ROUPA DUNFEY, LIMITADA
英文 inglês : DUNFEY APPAREL CONSULTANTS, LIMITED
法人住所 sede : Estrada Nova de Hac Sá, Hellene Garden, Lote 6, Torre III, Edifício Daphne Court, 4.º andar F, na Ilha de Coloane, Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 11902 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華運貨運有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO WELVIN LIMITADA
英文 inglês : WELVIN SHIPPING AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街富達花園地下B F Rua de Paris, s/n.º, Edifício "Fu Tat", r/c "BF", em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 11303 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: I FU K'EI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : RESTAURANTE I FU, LIMITADA
英文 inglês : YEAR FULL ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方斜巷19號華利大廈1樓 Calçada do Tronco Velho, n.º 19, Edifício Wa Lei, 1.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 1078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順行有限公司
葡文 português : GO PLACES ENERGY, LIMITADA
英文 inglês : GO PLACES ENERGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門擺華巷6號C舖 Travessa do Paiva, n.º 6, Loja C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14438 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAN NGAI SI IAN SEONG PIO CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ESTAMPAGEM E MARCAS DE SEDA SAN NGAI, LIMITADA

英文 inglês : SAN NGAI LABEL FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達中心二期3K Estrada Marginal da Areia Preta, nº 45, Edifício Industrial Centro Polytex, 3º andar "K", Bloco 2, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 5198 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: KA WANG FOK CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : KA WANG - PRONTO A VESTIR, LIMITADA
 英文 inglês : KA WANG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣馬場海邊馬路42號新美安大廈地下 Estrada Marginal do Hipódromo, nº 42, Edifício San Mei On, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 10470 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 柏勤地產投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL PAK KAN, LIMITADA
 英文 inglês : PAK KAN PROPERTY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街109號A D信福中心地下F座 Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, nº 109 AD, Edifício Son Fok, r/c "F", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 14247 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: SAN POU KEI TAU CHI CHI IP IAU HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL SAN POU KEI LIMITADA
 英文 inglês : SAN POU KEI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街109號A D信福中心地下F座 Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, nº 109 AD, Edifício Son Fok, r/c "F", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 7289 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉達力投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL KA TAT LEK, LIMITADA
 英文 inglês : KA TAT LEK PROPERTY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街109號A D信福中心地下F座 Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, nº 109 AD, Edifício Son Fok, r/c "F", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 14018 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寶力豐投資置業有限公司
 葡文 português : POU LEK FONG - INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : POU LEK FONG REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街109號A D信福中心地下F座 Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, nº 109 AD, Edifício Son Fok, r/c "F", em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 13605 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: KA POU TEI CHAN FAT CHIN IAU HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL KA POU, LIMITADA
 英文 inglês : KA POU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街109號A D信福中心地下F座 Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, nº 109 AD, Edifício Son Fok, r/c "F", em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 6597 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: KOK (OU MUN) SAT IP IAO HAN KONG SI

葡文 português : KOK (MACAU) IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA

英文 inglês : KOK (MACAU) IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門東望洋新街23號美利閣1樓G座 Rua Nova à Guia, n.º 23, Edifício Mei Lee
Kok, 1.º andar "G", em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 5713 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: CHIT TAT TAO CHI I MAN KU MAN IAO HAN CONG SI

葡文 português : CONSULTORES DE IMIGRAÇÃO CHIT TAT, LIMITADA

英文 inglês : CHIT TAT IMMIGRATION CONSULTANTS LIMITED

法人住所 sede : 澳門關閘馬路信達廣場第一座178號地下E舖

資本 capital : MOP\$10.000,00

登記編號 N.º do registo: 13097 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利達製衣廠有限公司

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LEI TAT LIMITADA

英文 inglês : LEI TAT GARMENT FACTORY LIMITED

法人住所 sede : Rua da Concordia, s/n.º, Edifício Vang Tak, 8.º andar A-B, em Macau

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N.º do registo: 1603 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: KONG KOU TIEN TEI IAO HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE CRIAÇÕES DE PUBLICIDADE, LIMITADA

英文 inglês : CREATION ADVERTISING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路63B號65號65A號地下 Avenida Sidónio Pais, n.ºs 63B,
65 e 65A, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 10555 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 得利書報社有限公司

葡文 português : COMPANHIA TAK LI JORNAIS E REVISTAS LIMITADA

英文 inglês : TAK LI NEWSPAPER & MAGAZINE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門河邊新街231號A地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 14463 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 全順手套製品廠有限公司

葡文 português : FÁBRICA DE LUVAS TSUEN SHUN LIMITADA

英文 inglês : TSUEN SHUN GLOVES MANUFACTURING LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路141-147號福泰工業大廈4樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 14523 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : CAMISARIA CENTRAL, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路113至119號 Avenida Almeida Ribeiro, n° 113 & 119, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 328 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 快士達車行有限公司
 葡文 português : FASTER AUTOMÓVEIS LIMITADA
 英文 inglês : FASTER MOTORS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路13至19號保利達工業大廈第二期地下E舖 Estrada Marginal da Areia Preta, n°s 13 a 19, Centro Polytex, Fase 2, r/c E, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 14339 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO ATENAS, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路113—119號 Avenida Almeida Ribeiro, n°s 113 & 119, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 416 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ASIA AGENCIES, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路113—119號 Avenida Almeida Ribeiro, n°s 113 & 119, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 417 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: VENG LEI CHI IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO VENG LEI, LIMITADA
 英文 inglês : VENG LEI INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路113—119號 Avenida Almeida Ribeiro, n° 113 & 119, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 636 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛路建築置業貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO, FOMENTO IMOBILIÁRIO E COMÉRCIO GERAL SENG LOU, LIMITADA
 英文 inglês : SENG LOU CONSTRUCTION HOUSING DEVELOPMENT AND TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心六字樓C座 Rua de Pequim, n°s 244-246, Edifício "Macau Finance Centre", 6° andar "C", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 9506 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 志雄有限公司
 葡文 português : TOP OSCAR, LIMITADA
 英文 inglês : TOP OSCAR LIMITED

法人住所 sede : Calçada das Verdades, n° 12A, Edifício Vang Son, r/c A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 14159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永聯泰建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DE CONSTRUÇÃO VENG LUEN TAI, LIMITADA
英文 inglês : VENG LUEN TAI ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街143至151兆景台二樓A—B座 Rua de Choi Long, n.ºs 143 a 151, Baía de Pac On, 2.º andar "A-B", Taipa, Macau
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 5053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森那美建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SOMERSET, LIMITADA
英文 inglês : SOMERSET CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街143至151兆景台二樓A—B座 Rua de Choi Long, n.ºs 143 a 151, Baía de Pac On, 2.º andar "A-B", Taipa, Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 9333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒順企業貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HENGSHUN, LIMITADA
英文 inglês : HENGSHUN ENTERPRISE TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街200號海洋工業中心第二期五樓A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 14321 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維雅製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO VICTEX, LIMITADA
英文 inglês : VICTEX GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路64號利昌工業大廈十二樓 Estrada Marginal do Hipódromo, n.º 64, Edifício Industrial Lei Cheong, 12.º andar
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 935 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 五洲電梯有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADORES NG CHAO, LIMITADA
英文 inglês : NG CHAO ELEVATOR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣擺華巷無門牌德泰大廈第三期地下E, D及C鋪位及A、E閣樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 13047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕發(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO YUFA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : YUFA (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Horta e Costa, n.ºs 40-B, 40-C e 40E, r/c,
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 10902 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧發實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA INDUSTRIAL OUTFLY LIMITADA

英文 inglês : OUTFLY INDUSTRY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Horta e Costa, n.ºs 40-B e 40-C, r/c,
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 3010 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 惠盈進出口一人有限公司
 葡文 português : VAI YING IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO - SOCIEDADE UNIPessoal, LIMITADA
 英文 inglês : VAI YING IMPORT AND EXPORT - SOLE SHAREHOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路137至147號福泰工業大廈10樓B座 Estrada Marginal do Hipodromo, n.ºs 137 a 147, Edifício Industrial Fuk Tai, 10.º andar "B", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13645 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: VENG HENG MAO IEC IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL UNIÃO, LIMITADA
 英文 inglês : UNION TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世界貿易中心十二樓A/B座 Avenida da Amizade, n.º 918, 12.º andar "A-B", Edifício World Trade Centre, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 437 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新建生貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街19號濠景花園第29座地下F座 Rua de Seng Tou, n.º 19, Edifício Hou Keng Garden, Bloco 29, r/c "F", Taipa, Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13785 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新栢佳投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL SAN PAK KAI, LIMITADA
 英文 inglês : SAN PAK KAI INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edifício Tai Wah, 15.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 8089 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SENG CHEONG CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO SENG CHEONG LIMITADA
 英文 inglês : SENG CHEONG GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路16A至20號通利工業大廈9樓A座 Avenida do Almirante Lacerda, n.ºs 16A a 20, Edifício Industrial Tong Lee, 9.º andar "A", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1948 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : STANDARD CHARTERED BANK
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, s/n.º, Office Tower, Macau Landmark, Sala 807, 8.º andar, Zape, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1590 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Y G M市場拓展（澳門）有限公司
葡文 português : YGM COMÉRCIO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YGM MARKETING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 26-30, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 10000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新昌盛置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SAN CHEONG SENG, LIMITADA
英文 inglês : SAN CHEONG SENG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercia San Kin Yip, 19.º andar L-P
資本 capital : MOP\$288.000,00
登記編號 N.º do registo: 4541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥利發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL CHEONG LEI, LIMITADA
英文 inglês : CHEONG LEI DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19.º andar L-P
資本 capital : MOP\$262.500,00
登記編號 N.º do registo: 8396 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥樂置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHEONG LOC, LIMITADA
英文 inglês : CHEONG LOC CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Centro Comercial Talento, 1.º e 2.º andares
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 6118 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HAAN MEI TONG SON FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE COMUNICAÇÕES GENUINE, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙大馬路華峰閣地下A舖 Avenida Dr. Sun Yat Sen, Edifício Wa Fung Kok, r/c "A", na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 12886 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: LAO IU KWUN LEI (OU MUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : EMPRESA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HOUSING MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, edifício "Banco Luso Internacional", 10.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 1528 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KOK FUNG IAO HAN CONG SI
葡文 português : KOK FUNG IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : KOK FUNG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路4 6至4 8 D萬基工業大廈1 1樓A座 Avenida Coronel Mesquita, n.ºs 46 a 48D, Edifício Industrial Man Kei, 11.º andar, Bloco "A", em Macau
資本 capital : MOP\$104.000,00
登記編號 N.º do registo: 2673 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新恆益置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SAN HANG IEK, LIMITADA
 英文 inglês : SAN HANG IEK PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12016 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新恆寶置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SAN HANG POU, LIMITADA
 英文 inglês : SAN HANG POU PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12020 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新恆熙置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SAN HANG HEI, LIMITADA
 英文 inglês : SAN HANG HEI PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, edifício "Associação Comercial de Macau", 10° andar "G-K", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12014 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新恆豐置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SAN HANG FONG, LIMITADA
 英文 inglês : SAN HANG FONG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12013 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優質收藏品貿易有限公司
 葡文 português : PREMIUM - OBJECTOS COLECCIONÁVEIS, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : PREMIUM AND COLLECTIBLES TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n° 447, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 27, 31° andar "H", Taipa, Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13900 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶盛集團有限公司
 羅馬拼音 romanização: BAO SHING (CHAP TUN) IAO HANG CONG SI
 葡文 português : GRUPO BAO SHING - COMÉRCIO EXTERNO, INVESTIMENTO, CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : BAO SHING (GROUP) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 17° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 3061 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金麗置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO KAM LAI, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第二座27樓D Rampa dos Cavaleiros, n° 9, Edifício San Yick Garden, Bloco II, 27° andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 6141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通達機電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA TUNG TAT, LIMITADA
英文 inglês : TUNG TAT ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美珊枝街20至22號地下 Rua de Sanches de Mirande, n.ºs 20-22, r/c
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 2319 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際濟豐（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PACIFIC MILLENNIUM (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PACIFIC MILLENNIUM (MACAU COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸冼星海大馬路珠光大廈9樓E室
資本 capital : MOP\$11.700.000,00
登記編號 N.º do registo: 14453 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臺北國際商業銀行股份有限公司
葡文 português : BANCO DE TAIPE INTERNACIONAL, S.A.R.L.
英文 inglês : INTERNATIONAL BANK OF TAIPEI, COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n.ºs 52-58
資本 capital : MOP\$50.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 11347 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: OU MUN YAT YUEN CHOI CAO IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE CORRIDAS DE GALGOS MACAU (YAT YUEN) S.A.
英文 inglês : MACAU (YAT YUEN) CANIDROME COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida General Castelo Branco, 1/F Canidromo Corridas de Galgos, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 五洲電梯有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADORES NG CHAO, LIMITADA
英文 inglês : NG CHAO ELEVATOR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣擺華巷無門牌德泰大廈第三期地下E, D及C鋪位及A、E閣樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 13047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好利安製藥科學股份有限公司
葡文 português : HOVIONE FARMACIÊNCIA S.A.
英文 inglês : HOVIONE PHARMASCIENCE LIMITED
法人住所 sede : Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, s/n.º, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$13.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 1738 (SO)

二零零一年六月六日於商業及汽車登記局——局長 盧瑞祥

Conservatória dos Registos Comercial e Automóvel, aos 6 de Junho de 2001.

O Conservador, *Lou Soi Cheong*.

(是項刊登費用為 MOP50,747.00)
(Custo desta publicação \$ 50 747,00)

臨時澳門市政局

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

名單

Lista

本局透過二零零零年十月十一日第四十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行考核形式的入職普通考試，以填補人員編制內獸醫職程第一職階二等獸醫三缺，有關的准考人評核名單。

合格應考人：	分
1.º 梁詠嫻	8.908
2.º 吳秀虹	8.0
3.º 郭華好	6.558
4.º 徐裕輝	5.320

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定被淘汰的應考人：壹人。

根據上述通則第六十八條第二款的規定，被淘汰的應考人可於本評核名單在《澳門特別行政區公報》刊登日起計的十個工作天內，就名單提出上訴。

（經二零零一年五月二十五日市政執委會決議確認）

二零零一年五月十日於臨時澳門市政局

典試委員會：

主席：市政代局長 Rita Botelho dos Santos

正選委員：行政暨財務部代部長 Isabel Celeste Jorge

衛生監督部高級技術員 Wong Ka Cheong

（是項刊登費用為 MOP1,566.00）

通告

臨時澳門市政局房屋分配競投

根據一九九九年十二月十四日主席批示之規定，現開始臨時澳門市政局房屋分配之競投。

1. 競投對象為臨時澳門市政局編制內人員，而其本人及家團成員非任何位於澳門特別行政區之都市房地產之所有人並僅為居住之用。

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de médico veterinário de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de médico veterinário, existentes no quadro de pessoal da Câmara Municipal de Macau Provisória, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 41, II Série, de 11 de Outubro de 2000:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leung Veng Han	8,908
2.º Ung Sau Hong	8,0
3.º Kwok Wah Ho	6,558
4.º Choi U Fai	5,320

Candidato reprovado, nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro: um.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 68.º do citado estatuto, o candidato reprovado pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação da mesma no *Boletim Oficial*.

(Homologada por deliberação camarária, de 25 de Maio de 2001).

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 10 de Maio de 2001.

O Júri:

Presidente: Rita Botelho dos Santos, directora municipal, substituta.

Vogais efectivos: Isabel Celeste Jorge, chefe dos Serviços Administrativos e Financeiros, substituta; e

Wong Ka Cheong, técnico superior dos SIS.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Aviso

Abertura do concurso público de atribuição de moradias da CMMP

Nos termos do despacho do presidente, de 14 de Dezembro de 1999, faz-se saber que se encontra aberto concurso para distribuição de moradias da propriedade da Câmara Municipal de Macau Provisória.

1. As moradias são destinadas exclusivamente aos trabalhadores do quadro da CMMP na actividade de serviço para habitação dos trabalhadores e dos membros dos seus agregados familiares desde que não sejam proprietários de qualquer prédio urbano situado na Região Administrativa Especial de Macau.

2. 競投期限為三十天，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計。

3. 競投之有效期為二十四個月。

4. 申請表可於澳門新馬路 163 號文書暨檔案科索取。

5. 填妥的申請表必須附同文件，須親自或以雙掛號信方式寄送澳門新馬路163號“臨時澳門市政局房屋分配競投審核委員會”。競投申請表在二零零一年七月十三日前寄出視作送達，以掛號日期為準。

6. 剔除及錄取競投人之臨時及確定名單按名次、組別及種類排列，並在接納競投期限屆滿日起計十五天內張貼於臨時澳門市政局大樓地下。

7. 房屋競投解釋會將於二零零一年六月二十六日下午三時在夜呷斜路一區警署大廈閣樓培訓處舉行。

二零零一年六月一日於臨時澳門市政局

2. O concurso encontra-se aberto pelo prazo de trinta dias a contar do dia imediato ao da publicação deste aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

3. O presente concurso é válido pelo prazo de vinte e quatro meses.

4. Os boletins de inscrição, bem como o manual de procedimentos, podem ser obtidos na Secção de Expediente e Arquivo, sita no r/c, Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, Macau.

5. Os boletins de inscrição devidamente preenchidos, bem como os documentos que os devam instruir, são entregues ou remetidos em carta registada com aviso de recepção ao «Júri do concurso para atribuição de moradias da CMMP», Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, Macau, considerando-se entregues dentro do prazo os boletins de inscrição enviados até ao 13 de Julho de 2001, fazendo fé a data do registo.

6. As listas provisórias e definitivas dos candidatos excluídos e dos candidatos admitidos são ordenadas por classificação, grupo e tipologia e serão afixadas quinze dias imediatamente após o termo da aceitação de candidaturas, no r/c do edifício da CMMP.

7. A sessão de esclarecimento realizar-se-á às 15,00 horas do dia 26 de Junho de 2001, no auditório de Divisão de Formação, sita na Calçada do Gamboa, edifício Esquadra Policial n.º 1, mezanine.

Câmara Municipal de Macau Provisória, 1 de Junho de 2001.

主席 麥健智

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

臨時澳門市政局空置單位名單

Lista das casas vagas da CMMP

	地點 Endereço/designação	種類 / 組別 Tipologia/grupo
1	雅廉訪大馬路 28 至 28B 保寧閣 12-A Avenida do Ouvidor Arriaga, 28 e 28B, edifício Tranquilidade, 12.º-A.	T2-B
2	鵝眉街 6 至 6A 怡景台 7-F Rua de Inácio Baptista, 6 e 6A, edifício Seaview Garden, 7.º F.	T2-B
3	士多紐拜斯大馬路 30A/B，第四室 3-C Avenida de Sidónio Pais, 30A/B, apto 04, 3.º andar, (C3).	T3-B
4	東方斜巷 4 號東方中心 4-A Calçada do Tronco Velho, n.º 4, edifício Centro Oriental, 4.º-A.	T3-B
5	士多紐拜斯大馬路 30A/B，第二十四室 9-D Avenida de Sidónio Pais, 30A/B, apto 24, 9.º andar, (D9).	T2-B
6	士多紐拜斯大馬路 30A/B，第三十三室 12-C Avenida de Sidónio Pais, 30A/B, apto 33, 12.º andar, (C12).	T2-B
7	鏡湖馬路 21 號志成大廈 1-A Estrada do Repouso, 21, edifício Chi Seng, 1.º-A.	T2-C
8	鏡湖馬路 21 號志成大廈 4-C Estrada do Repouso, 21, edifício Chi Seng, 4.º-C.	T2-C
9	媽閣街 5A，1-H Rua da Barra, 5A, 1.º-H.	T2-C

	地點 Endereço/designação	種類 / 組別 Tipologia/grupo
10	媽閣街 5A , 3-C Rua da Barra, 5A, 3.º-C.	T2-C
11	媽閣街 5A , 5-H Rua da Barra, 5A, 5.º-H.	T2-C
12	媽閣街 5A , 2-B Rua da Barra, 5A, 2.º-B.	T2-C
13	罽累巷 6 號萬福大廈 1-A Travessa do Enleio, 6, edifício Man Fok, 1.º-A.	T2-C
14	罽累巷 6 號萬福大廈 4-A Travessa do Enleio, 6, edifício Man Fok, 4.º-A.	T2-C
15	罽累巷 6 號萬福大廈 5-B Travessa do Enleio, 6, edifício Man Fok, 5.º-B.	T2-C
16	田畔街 1 號福星大廈 1-B Rua de Entre-Campos, 1, edifício Fok Seng, 1.º-B.	T3-C
17	田畔街 1 號福星大廈 3-B Rua de Entre-Campos, 1, edifício Fok Seng, 3.º-B.	T3-C

(是項刊登費用為 MOP3,667.00)
(Custo desta publicação \$ 3 667,00)

經 濟 局

名 單

經濟局為填補人員編制督察職程第一職階特級督察一缺，經於二零零一年三月七日第十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分
羅綺雯 8.99

按照十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零一年六月一日經濟財政司司長的批示確認)

二零零一年六月八日於經濟局

典試委員會：

主席：José Manuel Pereira de Oliveira

正選委員：Ngan Ioc Lun

候補委員：陳鳳娟

(是項刊登費用為 MOP1,184.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2001:

Candidato aprovado: valores
Ivone Maria da Rosa 8,99

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Junho de 2001).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 8 de Junho de 2001.

O Júri:

Presidente: José Manuel Pereira de Oliveira.

Vogal efectivo: Ngan Ioc Lun.

Vogal suplente: Chan Fong Kun.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

經濟局為填補人員編制之行政文員職程第一職階首席行政文員二十七缺，經於二零零一年三月七日第十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 楊小玲	9.18
2.º 李佩美	9.08
3.º 鄭錦歡	8.85
4.º 廖桂好	8.78
5.º 蘇惠玲	8.73
6.º 廖月珍	8.69
7.º Pun Leng Seong Amante	8.66
8.º David Amandio Noronha Novo de Assunção	8.64
9.º Eugénio Orlando Sales	8.58
10.º 黃錦池	8.55
11.º Maria Antonieta Godinho Simões	8.54
12.º Cláudio Manuel Novo Francisco	8.48
13.º 鄭頌平	8.47
14.º João Paulo de Sousa	8.42
15.º 黃美德	8.40
16.º Daniel Rodrigues	8.39
17.º 潘瑤芝	8.29
18.º 鄭春發	8.27
19.º Joaquim Manuel Pereira	8.04
20.º 吳慧嫦	7.97
21.º Leonardo José Pinto Cardoso	7.91
22.º Maria Isabel Rodrigues	7.61
23.º 吳紹文	7.59
24.º 鄭婉芬	7.58
25.º 譚永盛	7.56
26.º Emanuel Frederico Guerra	7.27
27.º António Francisco Xavier Guerra	6.98

按照十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零一年六月一日經濟財政司司長的批示確認)

二零零一年六月八日於經濟局

典試委員會：

主席：麥偉棟

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de vinte e sete lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2001:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Yeung Siu Leng	9,18
2.º Lee Pui Mei	9,08
3.º Cheang Kam Fun Gaspar	8,85
4.º Lio Kuai Hou	8,78
5.º Sou Wai Leng aliás Su Hui Ling	8,73
6.º Lio Ut Chan aliás Lieu Duyet Chanh	8,69
7.º Pun Leng Seong Amante	8,66
8.º David Amandio Noronha Novo de Assunção	8,64
9.º Eugénio Orlando Sales	8,58
10.º Vong Kam Chi	8,55
11.º Maria Antonieta Godinho Simões	8,54
12.º Cláudio Manuel Novo Francisco	8,48
13.º Cheng Chong Peng	8,47
14.º João Paulo de Sousa	8,42
15.º Vong Mei Tak	8,40
16.º Daniel Rodrigues	8,39
17.º Pun Iu Chi aliás Linda Pun	8,29
18.º Kuong Chon Fat	8,27
19.º Joaquim Manuel Pereira	8,04
20.º Ung Vai Seong	7,97
21.º Leonardo José Pinto Cardoso	7,91
22.º Maria Isabel Rodrigues	7,61
23.º Ng Sio Man	7,59
24.º Cheang Un Fan	7,58
25.º Ham Weng Seng	7,56
26.º Emanuel Frederico Guerra	7,27
27.º António Francisco Xavier Guerra	6,98

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Junho de 2001).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 8 de Junho de 2001.

O Júri:

Presidente: Mac Vai Tong.

正選委員：Cristina Gomes Pinto Morais

晴錦黃

(是項刊登費用為 MOP2,405.00)

Vogais efectivos: Cristina Gomes Pinto Morais; e

Cheng Kam Vong.

(Custo desta publicação \$ 2 405,00)

財 政 局

名 單

為填補財政局人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員十缺，經於二零零一年四月二十五日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 劉嘉菲	8.50
2.º 葉志強	8.28
3.º 區雲藍	8.27
4.º 林雪梅	8.04
5.º 吳家倩	7.83
6.º 謝倩儀	7.58
7.º 馮素嫻	7.49
8.º 李達安	7.24
9.º Ângela Maria Azevedo Felix Pimentel	7.16
10.º 容志聰	7.13

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經濟財政司司長於二零零一年六月五日批示確認)

二零零一年五月二十八日於財政局

典試委員會：

主席：局長 艾衛立

委員：副局長 何浩然

廳長 劉玉葉

(是項刊登費用為 MOP1,703.00)

財政局為填補人員編制資訊督導員職程第一職階首席資訊督導員一缺，經於二零零一年四月二十五日第十七期《澳門特別行政

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2001:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lao Ka Fei	8,50
2.º Ip Chi Keong	8,28
3.º Ao Wan Lam	8,27
4.º Lam Sut Mui	8,04
5.º Ung Ka Sin	7,83
6.º Ché Sin I	7,58
7.º Fung So Han Ana	7,49
8.º Lei Tat On	7,24
9.º Ângela Maria Azevedo Felix Pimentel	7,16
10.º Yung Chi Chung	7,13

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Junho de 2001).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 28 de Maio de 2001.

O Júri:

Presidente: Carlos Fernando de Abreu Ávila, director.

Vogais: Ho Hou Yin, subdirector; e

Lau Ioc Ip, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de informática principal, 1.º escalão, da carreira de

政區公報》第二組刊登，以文件審閱有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
陳威濱	8.00

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經濟財政司司長於二零零一年六月五日批示確認)

二零零一年五月二十八日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 馬錦生

委員：處長 蕭燕玲

處長 張子健

(是項刊登費用為 MOP1,116.00)

財政局為填補人員編制之行政文員職程第一職階二等文員十四缺，經於二零零一年四月二十五日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱，有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 龔煥昌	8.01
2.º Micaela Ana da Rocha	7.39
3.º 陳美愛	7.27
4.º 梁寶妮	7.21
4.º 潘思慧	7.21
6.º Sérgio Filipe Manhão Izidro	7.16
6.º Rogério da Guia de Assis	7.16
8.º Ana Margarida do Amaral Alves	7.08
9.º Geofredo de Sousa Cheung 又名 Cheung Chit Un ..	7.03
9.º Rafaela da Rocha Alves	7.03
9.º 曹偉健	7.03
12.º Roberta Carla Osório	6.85
13.º 謝銳萍	6.46
14.º 鄭偉基	6.25

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公

assistente de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2001:

Candidato aprovado:	valores
Chan Wai Pan	8,00

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Junho de 2001).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 28 de Maio de 2001.

O Júri:

Presidente: Ma Kam Sang, chefe de departamento.

Vogais: Siu Yin Leng, chefe de divisão; e

Cheong Chi Kin aliás Estevão Cheong, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de catorze lugares de segundo-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2001:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Kong Vun Cheong	8,01
2.º Micaela Ana da Rocha	7,39
3.º Chan Mei Oi	7,27
4.º Leong Pou Nei	7,21
4.º Pun Si Wai	7,21
6.º Sérgio Filipe Manhão Izidro	7,16
6.º Rogério da Guia de Assis	7,16
8.º Ana Margarida do Amaral Alves	7,08
9.º Geofredo de Sousa Cheung aliás Cheung Chit Un ..	7,03
9.º Rafaela da Rocha Alves	7,03
9.º Chou Wai Kin aliás Robert Chou	7,03
12.º Roberta Carla Osório	6,85
13.º Tsé Ioi Peng	6,46
14.º Cheang Wai Kei	6,25

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candida-

布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經濟財政司司長於二零零一年六月五日批示確認)

二零零一年五月二十八日於財政局

典試委員會：

主席：處長 朱國宏

委員：處長 何燕梅

處長 林雪梅

(是項刊登費用為 MOP1,762.00)

為填補財政局人員編制督察職程第一職階一等督察六缺，經於二零零一年四月二十五日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 戴健琴	8.04
2.º 林若堅	7.54
3.º 黃艷容	7.44 a)
4.º 黎宗梁	7.44
5.º 林思娜	7.41
6.º 譚淑儀	6.77

a) 在公職年資較長

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經濟財政司司長於二零零一年六月五日批示確認)

二零零一年五月三十一日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 劉玉葉

委員：廳長 容光亮

處長 Elfrida Botelho dos Santos

(是項刊登費用為 MOP1,390.00)

為填補財政局人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，經經濟財政司司長於二零零一年四月二十五日作出之

tos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Junho de 2001).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 28 de Maio de 2001.

O Júri:

Presidente: Chu Kuok Wang, chefe de divisão.

Vogais: Ho In Mui, chefe de divisão; e

Lam Sut Mui, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 762,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de inspector de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de inspector do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2001:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tai Kin Kam	8,04
2.º Joaquim Nunes de Oliveira	7,54
3.º Wong Im long	7,44 a)
4.º Lai Chong Leong	7,44
5.º Lam Si No	7,41
6.º Tam Sok I	6,77

a) Por ter maior antiguidade na função pública.

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Junho de 2001).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Maio de 2001.

O Júri:

Presidente: Lau Ioc Ip, chefe de departamento.

Vogais: Iong Kong Leong, chefe de departamento; e

Elfrida Botelho dos Santos, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de

批示，且刊登於二零零一年五月九日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組內，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

周麗瓊；

古伙根；

李惠娟。

不被接納的報考人：a)

何菁梅；

李振佳；

吳淑賢；

Paloma Inácio Pun 又名 Pun Oi Man。

a) 因不符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件而不被接納。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款的規定，不被接納的報考人可自本名單公布之日起計十天內向核准招考的實體提起訴願。

二零零一年六月七日於財政局

典試委員會：

主席：鍾聖心

第一正選委員：Elfrida Botelho dos Santos

第二正選委員：José Poupinho Chan

(是項刊登費用為 MOP1,644.00)

公 告

為填補財政局人員編制技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審閱、有限制的方式，報考表格之遞交限期為十日，為本局之公務員進行一般晉升開考，通告張貼在南灣大馬路 575、579 及 585 號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處。

二零零一年六月七日於財政局

局長 艾衛立

(是項刊登費用為 MOP764.00)

Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 9 de Maio de 2001, e autorizado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Abril de 2001:

Candidatos admitidos:

Chao Lai Keng de Souza;

Ku Fo Kan;

Lei Vai Kun Nogueira.

Candidatos excluídos: a)

Ho Cheng Mui;

Lee Chan Kai;

Ng Sok In Rodrigues;

Paloma Inácio Pun aliás Pun Oi Man.

a) São excluídos por não reunirem as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos excluídos podem interpor recurso da exclusão no prazo de dez dias, contados da data da publicação da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 7 de Junho de 2001.

O Júri:

Presidente: Chong Seng Sam.

Primeiro vogal efectivo: Elfrida Botelho dos Santos.

Segundo vogal efectivo: José Poupinho Chan.

(Custo desta publicação \$ 1 644,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, edifício de Finanças, 14.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para apresentação de candidaturas, aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 7 de Junho de 2001.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 764,00)

統計暨普查局

通告

第003/1.1/2001號批示

本人行使十月十四日第61/96/M號法令第三條c)項賦予的權限，並鑑於經六月二十三日第25/97/M號法令引入修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第十條至第十二條的規定，以及根據公布於二零零零年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內之六月二十八日第82/2000號經濟財政司司長批示第二款的規定，本人決定：

一、將有關統計協調暨綜合廳(DCIE)及工業、建築暨對外貿易統計廳(DEICCE)之一般技術行政管理的本身及轉授權限授予及轉授予本局代副局長莫苑梨學士如下：

(一)認可該等部門人員的工作評核；

(二)簽署發給澳門特別行政區私人及公共實體之書信、文書及公函；

(三)許可工作人員參加在澳門特別行政區舉行之會議、研討會及座談會；

(四)根據法律規定，審批合理或不合理解釋之缺勤；

(五)決定在假期內扣除的缺勤、在假期計劃表內已預定的假期，以及假期的取消及更改；

(六)批准發布有關澳門特別行政區的常規和定期編製的統計資料，範圍包括：工業、建築、不動產及公司活動、對外貿易、能源調查及本地區帳目。

二、為配合本局的良好運作，代副局長可將權限轉授予主管層的人員。

三、本人將以下權限授予及轉授予人口、社會暨就業統計廳(DEDSE)廳長程綺雲學士、服務業暨價格統計廳(DESP)廳長鄭碧芳學士、資料暨資訊系統廳(DSII)廳長楊名就學士、推廣暨資料發表處(DPDI)處長黃善文學士及行政暨財政處(DAF)處長Beatriz Isabel do Rosário，以便在其附屬組織單位範圍內：

(一)簽署發給澳門特別行政區私人及公共實體的一般文件往來；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
E CENSOS

Aviso

Despacho n.º 003/1.1/2001

Usando da faculdade que me é conferida na alínea c) do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 61/96/M, de 14 de Outubro, e tendo em consideração o disposto nos artigos 10.º a 12.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, e o n.º 2 do Despacho n.º 82/2000, de 28 de Junho, do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2000, determino:

1. Delego e subdelego na subdirectora, substituta, licenciada Mok Iun Lei, as minhas competências próprias e subdelegadas relativas à gestão técnico-administrativa do Departamento de Coordenação e Integração Estatística (DCIE) e do Departamento de Estatísticas da Indústria, Construção e Comércio Externo (DEICCE), nomeadamente para:

1) Homologar as classificações de serviço do pessoal afecto àquelas subunidades;

2) Assinar toda a correspondência, expediente e ofícios destinados a entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios e jornadas, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

4) Justificar ou injustificar faltas, nos termos da lei;

5) Decidir sobre as faltas a descontar nas férias, o gozo de férias, desde que previstas no respectivo mapa, e o cancelamento e alteração das mesmas;

6) Autorizar a divulgação dos dados estatísticos de produção regular e periódica relativos à Região Administrativa Especial de Macau, nas áreas da indústria, construção, operações sobre imóveis e sociedades, comércio externo, balanço energético e contas territoriais.

2. A subdirectora, substituta, pode subdelegar no pessoal com funções de chefia as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento dos Serviços.

3. Delego e subdelego na chefe do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e do Emprego (DEDSE), licenciada Cheng I Wan, na chefe do Departamento de Estatísticas dos Serviços e Preços (DESP), licenciada Kong Pek Fong, na chefe do Departamento de Sistemas de Informação e Informática (DSII), licenciado Ieong Meng Chao, na chefe da Divisão de Promoção e Difusão de Informação (DPDI), licenciado Vong Sin Man, e na chefe da Divisão Administrativa e Financeira (DAF), Beatriz Isabel do Rosário, as competências, no âmbito da respectiva subunidade, para:

1) Assinar toda a comunicação escrita destinada a entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau, desde que relativa ao expediente corrente;

(二)決定在假期內扣除的缺勤、在假期計劃表內已預定的假期，以及假期的取消及更改；

(三)根據法律規定，審批合理或不合理解釋之缺勤。

四、將以下特別權限授予及轉授予資料暨資訊系統廳廳長：

(一)統籌、管理、維修及分配本局資訊設備的使用；

(二)組織為購置本局資訊系統發展及正確運行所需的資訊設備及軟件而作出建議的技術行政檔案。

五、將以下特別權限授予及轉授予推廣暨資料發表處處長：

(一)批准派發載有已事先准許發表之統計及管理資料的刊物、報告書及其他媒體；

(二)批准使用複印設備、文件中心、繪圖及刊物製作室、管理及記錄視聽器材及其他有關設備；

(三)組織由推廣暨資料發表處負責管理之設備及書刊的採購建議的技術行政檔案。

六、將以下特別權限授予及轉授予行政暨財政處處長：

(一)收到之書信文件作收件登記，分發予收件人；倘與多個部門有關之文件，則送交局長辦公室以批示分發；

(二)批准不導致額外開支之日常消耗品之申請，以及傢具、設備、設施及日用文具之配置及安排；

(三)在合法的情況下，批准發出存檔於本局且具保留性質、但非保密之資料證明書，以及當事人按正式程序申請之聲明書、在職或薪金證明書。上述證明書之副本須被歸入個人檔案內；

(四)批閱合法之醫生證明，以及在本局內部公布之文件。

七、授予及轉授予各廳長及處長的權限不可再轉授。

八、對行使現行授權及轉授權的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

九、現時權限的授予及轉授並不妨礙權限的收回及監管。

2) Decidir sobre as faltas a descontar nas férias, o gozo de férias, desde que previstas no respectivo mapa, e o cancelamento e alteração das mesmas;

3) Justificar ou injustificar faltas, nos termos da lei.

4. Delego e subdelego no chefe do DSII as competências específicas para:

1) Coordenar, gerir, manter e afectar os equipamentos informáticos dos Serviços;

2) Organizar os processos técnico-administrativos que suportem as propostas de aquisição do equipamento informático e «software» necessários à correcta exploração e ao desenvolvimento do sistema informático.

5. Delego e subdelego no chefe da DPDI as competências específicas para:

1) Autorizar a distribuição de publicações, relatórios e outros suportes, contendo informação estatística e de gestão, desde que previamente autorizada a sua divulgação;

2) Autorizar a utilização dos serviços de reprografia, centro de documentação, gabinete de desenho, preparação de publicações, gestão do equipamento de registo audiovisual;

3) Organizar os processos técnico-administrativos que suportem as propostas de aquisição de equipamentos e documentação cuja gestão e controlo estejam atribuídas à DPDI.

6. Delego e subdelego na chefe da DAF as competências específicas para:

1) Autorizar a distribuição da correspondência recebida nos Serviços, com a indicação expressa dos destinatários, após o registo de entrada geral. A documentação que se relacione com várias subunidades será remetida a despacho do gabinete da direcção;

2) Autorizar a satisfação de pedidos de requisição de bens de consumo corrente, a afectação e distribuição de mobiliário, equipamento, instalações e produtos de expediente corrente, desde que não envolvam realizações adicionais de despesa;

3) Autorizar a passagem de certidão de documentos arquivados nos Serviços de carácter reservado, mas não confidencial, quando legalmente possível, bem como declarações, notas biográficas ou de vencimentos, desde que requeridas formalmente pelo interessado, devendo constar cópias no respectivo processo individual;

4) Apor visto nos atestados médicos legais e documentos de mera divulgação nos Serviços.

7. As competências agora delegadas e subdelegadas nos chefes de departamento e de divisão são insusceptíveis de subdelegação.

8. Dos actos praticados no exercício dos poderes das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

9. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

十、至本批示的公布日期，本局代副局長、廳長及處長在現授權及轉授權的權限範圍內所作的一切行為均獲追認。

十一、本批示自公布翌日起生效。

(經經濟財政司司長於二零零一年五月三十一日批示確認)

二零零一年五月三十一日於統計暨普查局

代局長 陸潔嫻

(是項刊登費用為 MOP4,887.00)

10. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora, substituta, chefes de departamento e de divisão, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, até à data da publicação do presente despacho.

11. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Maio de 2001).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 31 de Maio de 2001.

A Directora dos Serviços, substituta, *Lok Kit Sim*.

(Custo desta publicação \$ 4 887,00)

退休基金會

公 告

茲公佈經二零零一年五月二十三日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行之晉升開考公告，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款之規定，為填補第一職階顧問高級技術員一缺之准考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路575-579號十七樓退休基金會人事、行政事務暨總務部。

二零零一年六月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 MOP783.00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Faz-se público, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, que se encontra afixada, no Núcleo de Pessoal, Expediente e Economato do Fundo de Pensões, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575-579, 17.º andar, Macau, a lista definitiva do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, aberto de acordo com o anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 23 de Maio de 2001, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão.

Fundo de Pensões, aos 7 de Junho de 2001.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng* aliás *Winnie Lau*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

澳門保安部隊事務局

公 告

茲通知根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，本局以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制以下空缺，並將報考人臨時名單張貼於澳門保安部隊事務局大堂。有關招考之公告已刊登於二零零一年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階一等高級技術員五缺；

第一職階一等繪圖員一缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, no átrio do edifício da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal civil desta Direcção, cujos anúncios foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 16 de Maio de 2001, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Cinco lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de desenhador de 1.ª classe, 1.º escalão.

二零零一年六月八日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 MOP1,038.00)

澳 門 監 獄

通 告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第三百五十三條第二、第四款的規定，現通知澳門監獄獄警實習員 Om Bahadur Gurung，依照澳門監獄副獄長於二零零一年五月三十一日作出的批示，其被給予終止合同處分。

並通知其可在六十日內就裁定提起上訴。

二零零一年六月四日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 MOP744.00)

衛 生 局

名 單

有關衛生局填補人員編制高級技術員組別管理 / 公共行政範疇第一職階第二職等一高等級技術員兩缺的一般晉升開考通告已於二零零一年二月二十一日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登，現公布該開考准考人之最後評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黎建恩	8.34
2.º 陳綺華	8.16
3.º 鄭玉群	7.33

(經社會文化司司長於二零零一年五月二十三日的批示確認)

二零零一年四月二十五日於衛生局

典試委員會：

主席：Ana Maria Caria Lucas

第一正選委員：Maria de Fátima dos Santos Ribeiro
Gonçalves

第二正選委員：Luís Nobre Chandelier Duarte

(是項刊登費用為 MOP1,106.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Junho de 2001.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 038,00)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Aviso

Nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 353.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, fica notificado o guarda-estagiário Om Bahadur Gurung que, por despacho de 31 de Maio de 2001, da subdirectora deste Estabelecimento Prisional, foi aplicada a pena de cessação de contrato.

Mais fica notificado que poderá recorrer no prazo de sessenta dias após da publicação.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 4 de Junho de 2001.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, grau 2, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro dos Serviços de Saúde, área de gestão/administração pública, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 8, II Série, de 21 de Fevereiro de 2001:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lai Kin Ian	8,34
2.º Chan I Wa	8,16
3.º Chiang Iok Kuan	7,33

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Maio de 2001).

Serviços de Saúde, aos 25 de Abril de 2001.

O Júri:

Presidente: Ana Maria Caria Lucas.

Primeira vogal efectiva: Maria de Fátima dos Santos Ribeiro Gonçalves.

Segundo vogal efectivo: Luís Nobre Chandelier Duarte.

(Custo desta publicação \$ 1 106,00)

體育發展局

通告

第25/GP/2001號批示

1. 本人根據公布在二零零零年六月十四日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》上，社會文化司司長於六月七日作出的第33/2000號批示第二款，十二月二十一日第85/89/M號法令第十一條第二款、第三款及二月七日第12/94/M號法令第五條第二款之規定，把社會文化司司長於六月七日作出的第33/2000號批示第一款所轉授予本人之部分權限，轉授予體育發展局副局長黃有力學士，以便處理下列事項：

1) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內由體育發展局的開支表章節中的撥款承擔的，用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣柒萬伍仟圓為限，倘若豁免競投或簽署書面合同時，有關款項將減少一半。

2. 對行使本轉授的權限的行為，得提起必要訴願。

3. 在本授予及轉授予的權限範圍，至本批示刊登之日期，體育發展局副局長所作的行為均獲追認。

4. 本批示由刊登日起生效。

(經二零零一年五月三十日社會文化司司長的批示確認)

二零零一年五月十六日於體育發展局

局長 蕭威利

(是項刊登費用為 MOP1,429.00)

第26/GP/2001號批示

1. 本人根據公布在二零零零年六月十四日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》上，社會文化司司長於六月七日作出的第33/2000號批示第二款，十二月二十一日第85/89/M號法令第十一條第二款、第三款及二月七日第12/94/M號法令第五條第二款之規定，把社會文化司司長於六月七日作出的第33/2000號批示第一款所轉授予本人之部分權限，轉授予體育發展局行政暨財政處處長唐偉良學士，以便處理下列事項：

1) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內由體育發展局的開支表章節中的撥款承擔的，用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣壹萬圓為限。

INSTITUTO DO DESPORTO

Avisos

Despacho n.º 25/GP/2001

1. Ao abrigo do disposto no n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 33/2000, de 7 de Junho, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2000, dos n.ºs 2 e 3 do artigo 11.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, e do n.º 2 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 12/94/M, de 7 de Fevereiro, subdelego no vice-presidente do Instituto do Desporto, licenciado Vong Iao Lek, das competências que me foram subdelegadas pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 33/2000, de 7 de Junho, acima referido, a competência para:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de 75 000,00 (setenta e cinco mil) patacas, sendo este valor reduzido para metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso ou de celebração de contrato escrito.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo vice-presidente do Instituto do Desporto, no âmbito da presente subdelegação de competências, até à data de publicação do presente despacho.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2001).

Instituto do Desporto, aos 16 de Maio de 2001.

O Presidente do Instituto, *Manuel Silvério*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Despacho n.º 26/GP/2001

1. Ao abrigo do disposto no n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 33/2000, de 7 de Junho, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2000, dos n.ºs 2 e 3 do artigo 11.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, e do n.º 2 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 12/94/M, de 7 de Fevereiro, subdelego no chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, licenciado Tong Wai Leong, das competências que me foram subdelegadas pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 33/2000, de 7 de Junho, acima referido, a competência para:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de 10 000,00 (dez mil) patacas.

2. 對行使本轉授的權限的行為，得提起必要訴願。

3. 在本授予及轉授予的權限範圍，至本批示刊登之日期，體育發展局行政暨財政處處長所作的行為均獲追認。

4. 本批示由刊登日起生效。

(經二零零一年五月三十日社會文化司司長的批示確認)

二零零一年五月十六日於體育發展局

局長 蕭威利

(是項刊登費用為 MOP1,429.00)

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, no âmbito da presente subdelegação de competências, até à data de publicação do presente despacho.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2001).

Instituto do Desporto, aos 16 de Maio de 2001.

O Presidente do Instituto, *Manuel Silvério*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

土地工務運輸局

名單

按照運輸工務司司長二零零一年一月十六日之批示，經二零零一年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之公告有關填補土地工務運輸局人員編制第一職階一等高級技術員十三缺的以審查文件及一般限制性晉升考試，應考人評核名單如下：

合格之應考人：	分
1.º 張潤文	8.26 (a)
2.º 耀桂黃	8.26
3.º 歐偉雄	8.23
4.º 李匡祺	8.17
5.º 陳海	8.07
6.º 程道全	8.04
7.º Arnaldo Lucas Batalha Ung	7.99
8.º Joaquim José Cândido Farinha Lourenço	7.94
9.º 陳錦輝	7.92
10. 吳郁堂	7.90
11.º 梁俊佳	7.50
12.º 余思	7.39
13.º 彭志銘	7.38
14.º 李仲茵	7.36

(a) 按十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de treze lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, datado de 16 de Janeiro de 2001, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2001:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheong Ion Man	8,26 (a)
2.º Io Kuai Vong	8,26
3.º Ao Wai Hong	8,23
4.º Lei Hon Kei	8,17
5.º Chan Hoi	8,07
6.º Cheong Tou Chun	8,04
7.º Arnaldo Lucas Batalha Ung	7,99
8.º Joaquim José Cândido Farinha Lourenço	7,94
9.º Chan Kam Fai aliás Tran Kin Huoy	7,92
10.º Ng Lok Tong	7,90
11.º José Manuel Leong aliás Leong Chon Kai	7,50
12.º Yu Si	7,39
13.º Pang Chi Meng	7,38
14.º Lei Chong Ian	7,36

(a) Maior antiguidade na Função Pública, nos termos do n.º 1 do artigo 66.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração

政工作人員通則》第六十六條第一款的規定，於公職其年資較長。

按照十二月二十一日第87/89/M號法令，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈日起計十個工作天內就最後評核名單提起上訴。

(於二零零一年五月二十八日經運輸工務司司長批示確認)

二零零一年五月三十一日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：副局長 陳漢傑

正選委員：廳長 廖永強

廳長 巢樹恒

(是項刊登費用為 MOP2,310.00)

港 務 局

名 單

港務局為填補人員編制內海員職程第一職階航行主管兩缺，經於二零零一年四月四日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考試、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈唯一准考人評核成績如下：

被淘汰應考人：

一位。a)

a) 根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定而被淘汰。

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零一年五月三十日批示確認)

二零零一年五月二十四日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 郭光華

Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Nos termos do artigo 68.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Maio de 2001).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 31 de Maio de 2001.

O Júri:

Presidente: Chan Hon Kit, subdirector.

Vogais efectivos: Américo Viseu, chefe de departamento; e

Estevão Chau Chu Hang, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 2 310,00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Lista

Classificativa do único candidato admitido do concurso comum, de acesso, com prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de mestre de manobra, 1.º escalão, da carreira de marítimo do grupo de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 4 de Abril de 2001:

Candidato excluído: um. a)

a) Candidato excluído, nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Maio de 2001).

Capitania dos Portos, aos 24 de Maio de 2001.

O Júri:

Presidente: Kuong Wa Kuok, chefe de departamento.

委員：處長 列偉

處長 唐煥陽

(是項刊登費用為 MOP1,527.00)

Vogais: Lit Wai, chefe de divisão; e

Tong Vun leong, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

公 告

茲通知根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》的規定，只為地球物理暨氣象局人員而設的文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，以填補地球物理暨氣象局人員編制內資訊督導員職程之第一職階首席資訊督導員兩缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零一年六月一日於地球物理暨氣象局

代局長 António Viseu

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, condicionado, documental, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de assistente de informática principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática do quadro de pessoal da DSMG.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, 1 de Junho de 2001.

O Director dos Serviços, substituto, António Viseu.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

澳 門 互 助 總 會

告示

茲公佈，Chan Noi 申請其去世丈夫 Man Iao，為本會會員編號2357，乃澳門治安警察局之退休一等散位合同工人，其人於二零零一年五月二十六日身故，所遺下之家庭撫恤金。

任何人士如自認具有收取上述撫恤金之權利，請於本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本會提出申請，若於上述期限內無獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零一年六月五日於澳門互助總會

董事會主席 飛迪華

(是項刊登費用為 MOP832.00)

MONTEPIO GERAL DE MACAU

Éditos

Faz-se público que tendo Chan Noi, requerido a pensão de família deixada pelo seu cônjuge, Man Iao, que foi servente de 1.ª classe, assalariado, n.º 3/46 do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, aposentado, e sócio n.º 2 357 deste Montepio, falecido em 26 de Maio de 2001, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Montepio Geral de Macau, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Secretaria do Montepio Geral de Macau, aos 5 de Junho de 2001.

A Presidente do Conselho de Administração, Maria de Fátima Salvador dos Santos Ferreira.

(Custo desta publicação \$ 832,00)